



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 23 au 27 avril 2007

Articles à la une:

- Organisation du « *Forum Economique* » à Ho Chi Minh Ville
- Tournée du Premier Ministre Vietnamien, Nguyen Tan Dung, à HCMV

► A la Une :

HCMV- Forum : « Le forum économique du Vietnam » a été organisé pour sa première édition à Ho Chi Minh Ville par le ministère du Plan et de l'Investissement, l'Union des médias de l'Asie et l'Agence vietnamienne d'information (AVI). Ce forum dont le thème principal est consacré à « l'intégration régionale et le processus de modernisation du Vietnam » recense la participation de près de 500 personnalités officielles, de directeurs généraux, de rédacteurs en chef, etc. de 15 pays et territoires différents.

Le vice-Premier ministre permanent, M. Nguyen Sinh Hung, qui assure la présidence du forum, a affirmé que les partenaires étrangers pourront détenir de 10 à 15, voire 20% (pour les partenaires stratégiques) du capital statuaire des banques publiques, mais ne pourront pas excéder un total global de 30%. Selon les experts, le Vietnam est devenu à l'heure actuelle un marché très attractif pour les investisseurs. Pour atteindre son objectif d'industrialisation d'ici 2020 (avec pour objectif un revenu moyen de 2.000 \$/habitant), le Vietnam devra maintenir continuellement son taux de croissance annuelle à 8% d'ici là. Toujours selon les experts, le Vietnam doit prendre en grande considération les réformes administratives, la qualification de ses ressources humaines et le développement de ses sources d'énergie (les besoins en électricité au Vietnam augmentent de 20% par an et nécessitent un investissement de 4 à 5 milliards de dollars/an). Actuellement, l'économie du Vietnam repose sur l'exportation de produit brut et sur l'agriculture. Le secteur de la production, qui est en pleine croissance, ne représente que 20% du BIP.

Dans un premier temps, pour réaliser son objectif de 1.000 \$ de revenus /habitant d'ici 2010, le Vietnam nécessiterait 140 à 150 milliards de \$ (dont 35% provenant des IDE). Le vice-ministre du Plan et de l'Investissement a annoncé aux participants que son pays pourrait rassembler la moitié de ces 35% d'IDE nécessaire vers la fin 2007. Cette attractivité sera la clé de la réussite du « *rêve vietnamien* » : devenir un pays industrialisé. Jusqu'à présent le Vietnam joue sur sa main d'œuvre bon marché pour attirer les investissements étrangers. Mais à l'avenir, le Vietnam devrait « proposer » d'autres éléments plus attrayants pour démontrer sa compétitivité, par exemple une main d'œuvre qualifiée, un environnement commercial favorable, un mécanisme et un encouragement à la coopération entre sociétés nationales et étrangères, etc. D'autre part, le gouvernement aura à investir dans les infrastructures (autoroutes, ports maritimes, réseaux électriques). Le Vietnam devra améliorer ses infrastructures, réformer son système financier, favoriser le développement du secteur privé, investir dans l'éducation et la promotion de ressources humaines qualifiées et développer le secteur rural.

(*Tuoi Tre*, 24/04/07-p.3, *Thanh Nien*, 24/04/07-p.3, *Saigon Giai Phong*, 24/04/07-p.2, *Nguoi Lao Dong*, 24/04/07-p.3, *Thoi bao Kinh te Saigon*, 26/04/07-p.11)

HCMV- Visite de travail : Le Premier ministre Nguyễn Tấn Dũng s'est rendu le 26 avril dernier à la Technopole de Ho Chi Minh Ville pour faire le point sur la situation actuelle du site en cours de construction. Jusqu'à présent, le comité de gestion de la technopole a dégagé plus de 576 ha de terrain, soit 72% de la superficie totale de construction prévue. Plus de 1.000 familles sur les 3.500 expropriées du site initial ont déjà été relogées. Près de 1.700 milliards de dollars vont être déboursés pour assurer le développement des infrastructures primaires. Le Premier ministre a demandé au Ministère des Sciences et des Technologies de coopérer avec les autres ministères compétents et le Comité Populaire de HCMV pour assurer le développement complet des 913 ha du site pour la période 2007-2009 et de louer tous les emplacements (usines, lots industriels...) d'ici avant 2010. Actuellement, une licence d'activités a déjà été accordée à 24 projets d'investissements locaux et étrangers pour un capital global investi de plus de 1,4 milliard de \$. Certains de ces projets sont déjà opérationnels – accueillant ainsi plus de 2.300 travailleurs – et tablent sur une recette de près de 28 millions de \$ pour l'année 2006.

(*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.

Pour l'instant, 40 investisseurs qui ont injecté 700 millions de \$ dans la construction de la technopole attendent la livraison prochaine de 132 hectares de terrain. 7 autres investisseurs « potentiels » devraient investir 113 millions de \$ pour obtenir 65.000 m² sur le parc qui devrait également accueillir prochainement 14 investisseurs dans la haute technologie.

(*Nguoi Lao Dong, 26/04/07-p.2, Tuoi Tre, 26/04/07-p.1*)

► Politique:

HCMV- Immobilier/gestion : Le service de la Construction a soumis au Comité populaire municipal un projet de recensement et de collecte d'informations concernant les immeubles et les ouvrages immobiliers de la HCMV abritant un grand nombre de locataires. Ce projet servira de « fiche de gestion » en cas de nécessité pour les services administratifs notamment pour connaître l'année de construction, la qualité de l'ouvrage, le nombre de locataires, etc. Ho Chi Minh Ville compte à présent environ 300 immeubles de plus de 9 étages. (*Tuoi Tre, 23/04/07-p.2*)

HCMV- Transport commun : Au cours d'une séance de travail avec la commission des affaires économiques et budgétaires du Conseil populaire municipal, le service des Communications et des Travaux publics a expliqué que l'augmentation croissante au fil des années du montant de la subvention budgétaire pour les transports en commun s'explique par la hausse du salaire du personnel, le prix de l'essence et la prise en charge partielle des frais pour les étudiants, les élèves et les ouvriers. Le président de la commission, M. Nguyen Minh Hoang, a fait savoir que les autorités municipales n'octroieront plus cette subvention aux transports publiques qui devient à l'heure actuelle une charge trop importante pour le budget municipal tandis que les autobus ne parviennent à répondre qu'à 5% des besoins de déplacement de la population. Les subventions pour les autobus à Ho Chi Minh Ville sont passées de 79 milliards de dongs en 2003 à 498 milliards en 2006 pour atteindre 660 milliards en 2007. Cette dernière subvention représente 7,32% du budget municipal, soit l'équivalent des dépenses budgétaires de 3 à 4 régions montagneuses cumulées. (*Tuoi Tre, 24/04/07-p.2, Nguoi Lao Dong, 24/04/07-p.5*)

HCMV- Elections législatives : Selon le Comité du Front de la Patrie de Ho Chi Minh Ville, la liste électorale sera affichée au plus tard le 30 avril. Les candidats auront à présenter du 3 au 16 mai prochain leur programme d'action à leurs électeurs. Les électeurs auront encore jusqu'au 10 mai pour déposer leurs remarques ou commentaires sur un candidat auprès des institutions compétentes. Ho Chi Minh Ville compte au total plus de 4,1 millions d'électeurs qui auront à choisir 26 des 51 candidats à l'Assemblée nationale. (*Tuoi Tre, 26/04/07-p.2*)

HCMV- Nomination : M. Ha Phuoc Tai, président du Comité populaire du 2^{ème} arrondissement, est muté au poste de directeur-adjoint du service judiciaire sur décision du Comité populaire municipal.

M. Le Trong Sang, précédemment vice-président du Comité populaire du 9^{ème} arrondissement, vient d'être nommé secrétaire-adjoint du Parti de cette circonscription dans l'attente de se présenter prochainement au poste de président du Comité populaire du 2^{ème} arrondissement. (*Nguoi Lao Dong, 26/04/07-p.2, Tuoi Tre, 26/04/07-p.2*).

HCMV- Elections municipales : La permanence du Comité du Front de la Patrie de Ho Chi Minh Ville a organisé la 3^{ème} conférence consultative pour finaliser la liste des candidats aux élections municipales. Sur 7 candidats présentés, 6 ont été retenus sauf M. Nong Ke Xo, candidat indépendant, directeur général de la société Nguyet Nhat, qui n'a pas pu réunir les votes de confiance des électeurs de son quartier et des conférenciers. (*Nguoi Lao Dong, 26/04/07-p.2*)

Dong Nai- Administration : Le service des Sciences et des Technologies de la province de Dong Nai a mis en place depuis 2004 un programme test de « bureau mobile » (M-office). Ce programme élaboré par le Dr. Pham Van Sang – 1^{er} prix Vifotec 2006 – « permet » au personnel d'effectuer son travail peu importe l'endroit où il se trouve : au bureau, à la maison ou en mission. Ce programme – dont les frais d'installation et d'entretien se chiffrent aux environs de 150 millions de dongs – offre un moyen d'évaluation efficace de la qualité du travail de l'employé par un programme de suivi des travaux (affichage en code de couleurs : bleu pour le travail mené à son terme et gris dans le cas contraire). L'auteur de ce logiciel tient à souligner avec ce programme l'importance des ressources humaines – notion centrale qui détermine la réussite de ce modèle de bureau mobile.

(*Nguoi Lao Dong*, 26/04/07-p.13)

► Relations internationales:

HCMV- Visites :

Pologne : La présidente du Conseil populaire municipal, M^{me} Pham Phuong Thao, a reçu une délégation du comité législatif de l'assemblée nationale de Pologne conduite par M. Wojciech Szarama. M^{me} Thao a affirmé la volonté de la municipalité de réformer le système administratif en vue de créer un meilleur environnement d'investissements. Les investissements polonais dans tous les secteurs possibles ont également été encouragés, en particulier dans le traitement de la pollution environnementale et la construction de logements sociaux pour les ouvriers. (*Saigon Giai Phong*, 24/04/07-p.1)

Bulgarie : Le président du Comité populaire municipal, Lê Hoang Quan, a reçu la visite du vice-président de la République bulgare, M. Angel Marin, de passage à Ho Chi Minh Ville dans le cadre de sa visite officielle au Vietnam du 23 au 27 avril. (*Nguoi Lao Dong*, 27/04/07-p.2)

Ho Chi Minh Ville/Interpol- Arrestation : Le bureau Interpol Vietnam a remis à la police coréenne à l'aéroport Tan son Nhat M. Jang Byung Jo, 58 ans, de nationalité coréenne. Jang Byung Jo est l'objet d'un avis de recherche internationale lancé le 20 mai 2005 par la police coréenne. Il a été arrêté le 23 avril dernier par la police d'enquête du ministère de la Sécurité publique du sud Vietnam. (*Saigon Giai Phong*, 26/04/07-p.7)

Japon/HCMV -Don : L'association des arts martiaux pour les non-voyants de Ho Chi Minh Ville a inauguré une salle de judo installée dans l'enceinte de l'école supérieure des non-voyants Nguyen Dinh Chieu (184 Nguyen Chi Thanh Q.10). Il s'agit d'un don qui s'inscrit dans le cadre des aides non remboursables japonaises de petite envergure. Les frais d'installation s'élèvent à plus de 13.000 \$. (*Doanh nhan Saigon cuoi tuan*, 27/04/07-p.70)

VN/ONU- Philatélie: L'administration postale des Nations Unies (APNU) émettra à partir du 3 mai sa nouvelle collection de timbres 2007 des 23 pays-membres de l'ONU (dont le Vietnam). Cette opération est menée pour la deuxième année consécutive et s'inscrit dans le cadre de la réalisation d'une collection philatéliste de tous les 192 pays-membres. Le drapeau national et la monnaie de chaque pays figurent sur le timbre. (*Tuoi Tre*, 27/04/07-p.15)

► Relations franco-vietnamiennes:

France- Livre : Le livre « *Le De Tham* » est sorti le 19 avril dernier en France aux éditions L'harmattan. A partir des récits de son grand-père ayant servi dans l'armée légionnaire française en Indochine, l'auteur de ce livre – Claude Gendre – a passé son temps à essayer de retrouver dans les archives de l'armée française les documents sur De Tham, chef des maquisards pendant les années 1858-1913. De Tham – personnage central du livre – a semé la terreur parmi les légionnaires français sous le pseudonyme de « Moustique », « Bandit » ou encore de « Tigre ». Ce livre étale sur 222 pages, la situation politique et militaire du Vietnam avant l'insurrection de De Tham, sa jeunesse, le maquis, la naissance de mouvement royaliste, l'insurrection de Yen The, les événements de 1908, les attaques contre l'armée française jusqu'à l'assassinat du héros en 1913. (*Tuoi Tre*, 24/04/07-p.2)

France- Dioxine : Le comité de soutien aux victimes de l'agent orange (dioxine) relevant de l'association des vietnamiens de France a organisé un repas solidaire et un concert à Paris pour collecter de l'argent en faveur des victimes. Des activités ont été prévues à Paris et dans les régions avoisinantes dans le cadre de la journée internationale des victimes des armes chimiques. (*Tuoi Tre*, 24/04/07-p.16)

Tay Ninh- Sucrierie : La sucrerie Bourbon Tay Ninh (SBT) a signé à Ho Chi Minh Ville le 23 avril dernier une convention de coopération stratégique avec 17 sociétés locales et étrangères. Selon le contrat, les partenaires détiendront 24% des actions de SBT. (*Nguoi Lao Dong*, 24/04/07-p.7)

France/ Décoration : Le 25 avril dernier à Paris, M. Philippe Faure, chef du cabinet du ministère des Affaires étrangères de France, a remis à Mme Ha Ngoc Hanh, l'Ordre national de la Légion d'Honneur en présence des représentants des missions diplomatiques étrangères et de plusieurs officiels. C'est la récompense la plus honorifique du gouvernement français offerte à cette Vietkieu française, présidente de l'ONG *Zéburnet*. Fondée en 2001, *Zéburnet* permet à « une personne de l'hémisphère nord d'aider une autre de l'hémisphère sud par un crédit dans l'élevage ». Par ce système 1.200 familles de paysans pauvres des pays sous-développés ont pu monter un petit cheptel grâce aux micro-crédits. Ils sont plus de 700 foyers au Vietnam. (*Nguoi Lao Dong*, 26/04/07-p.2, *Tuoi Tre*, 26/04/07-p.2)

Binh Thuan- Tourisme : Après plus de 4 mois de travail acharné, le *magicien* Nguyen Cam Luy a déplacé avec succès de 10 mètres de son emplacement initial tout un bloc de bâtiment de plus de 1.500 tonnes construit en bord de mer – sans avoir à le démonter pièce par pièce –. Ce bâtiment est situé dans le centre touristique franco-vietnamien Hon Lan de la commune de Tan Thanh de la province de Binh thuan (centre). M. Gilles Poggi, directeur général du centre, a contacté le *déménageur* Nguyen Cam Luy dans le but de reculer vers l'intérieur des terres la bâtisse pour un contrat de 1,4 milliard de dongs. Les locataires pourront dorénavant plonger leur regard sur la pointe maritime de Ke Ga et avoir une vue magnifique sur la mer. (*Nguoi Lao Dong*, 26/04/07-p.4)

VN- Activités artistiques : En coopération avec les ambassades des pays-membres de l'U.E, la délégation de la Commission européenne au Vietnam organisera « *Les journées européennes au Vietnam édition 2007* ». Un programme riche en activités culturelles et artistiques se déroulera à Hanoi et à Ho Chi Minh Ville du 25 avril au 31 mai. (*Nguoi Lao Dong*, 26/04/07-p.9)

Décoration : Le 19 avril dernier à Paris, Dr. Thérèse Nguyen Van Ky (Phan Thérèse) a été décorée de l'insigne de chevalier de l'Ordre national du Mérite pour ses contributions au dynamisme des relations de coopération et d'échanges médicaux entre la France et le Vietnam. (*Doanh nhan Saigon cuoi tuan*, 27/04/07-p.17)

► Economie:

HCMV- Tourisme : La foire du tourisme à Ho Chi Minh Ville 2007 s'est clôturée le 22 avril dernier au parc Dam Sen (Q.11). Selon le comité d'organisation, après 3 jours d'activités, des contrats d'une valeur de plus de 1,02 milliard de dongs ont été signés. La société Festival est la société ayant souscrit le plus de contrats pour une valeur totale contractée de 400 millions de dongs. Cette foire – qui a accueilli 73 sociétés de tourisme de 19 villes et provinces du pays – a attiré plus de 100.000 visiteurs. (*Tuoi Tre*, 23/04/07-p.13)

VN-IPC : Le département général des Statistiques a annoncé que l'indice des prix à la consommation (IPC) du mois en cours a augmenté de 0,49% par rapport au mois précédent. Le secteur immobilier, les matériaux de construction et les moyens de déplacement sont les facteurs principaux de cette variation de l'IPC. Elle pointait à 0,3% à Hanoi et 0,6% à Ho Chi Minh Ville. Selon le département, cette hausse a porté au total l'IPC du pays au cours des 4 premiers mois de l'année à 3,52% contre 3% pour la même période en 2006. (*Saigon Giai Phong*, 24/04/07-p.7, *Thoi bao Kinh te Saigon*, 26/04/07-p.6)

HCMV- Technopole : Le Premier ministre a modifié la planification générale de la Technopole de Ho Chi Minh Ville qui s'étendra sur une superficie totale de 913 ha dans le 9^{ème} arrondissement. La technopole de Ho Chi Minh Ville sera construite en deux phases: la 1^{ère} devrait être achevée d'ici 2010 et la 2^{nde} pour 2015. (*Cong An Tp. HCM*, 24/04/07-p.1)

VN- Énergie : En visitant le chantier de l'usine gazo-électrique Nhon Trach 1 (province de Dong Nai) le 24 avril dernier, le Premier ministre Nguyen Tan Dung a affirmé l'importance de cette source d'énergie dans le développement stable de l'économie et a demandé au groupe PetroVietnam de continuer d'investir dans l'usine électrique de 750 MW Nhon Trach 2 pendant la période 2007-2011 (d'un investissement total de 650 millions de USD). Le même jour, M. Nguyen Tan Dung a visité l'usine d'engrais azoté de Phu My et a travaillé avec les responsables de la province de Bà Rịa-Vung Tàu et du groupe PetroVietnam. (*Tuoi Tre*, 25/4/2007-p.2)

HCMV- Urbanisme: Selon les résultats de l'inspection récente du Ministère de la Construction sur la construction et l'urbanisme à HCMV, plusieurs projets ne sont pas conformes à la planification générale, notamment ceux présentés sans plan d'architecture et/ou de qualité insuffisante dans les arrondissements Thu Duc, Binh Thanh, Phu Nhuan et Binh Chanh. De nombreux autres projets présentaient des permis de construire périmés (dont 25% des demandes effectuées au cours des 6 derniers mois de l'année 2005). Les problèmes dans l'exécution des projets a également été imputé à une mauvaise gestion de la part des organismes compétents. Le Ministère de la construction a demandé au Comité populaire de HCMV de vérifier et d'annuler toutes les décisions ne se conformant pas à la loi et d'examiner la responsabilité du dirigeant du comité de gestion des investissements et de la construction de la partie sud de HCMV. (Tuoi Tre, 25/4/2007-p.1)

HCMV- Coopération : La compagnie de boissons rafraîchissantes de Saigon (Tribeco) a signé un contrat de coopération avec la société Uni-Président (Taiwan) dans l'agrandissements de son marché national et régional. Uni-Président deviendra donc l'un des grands actionnaires de Tribeco en détenant des actions équivalentes à 15% de son capital. (Nguoi Lao Dong, 26/04/07-p.7)

HCMV- Construction : La compagnie générale du tourisme Saigon (Saigontourist) et la co-entreprise Phu My Hung ont mis en chantier dans le quartier A Phu My Hung (Q.7) leur projet de construction d'un centre de foire et d'exposition Saigon – ouvrage de grande envergure au Vietnam – pour un investissement de plus de 200 millions de \$. Ce centre, édifié sur un terrain de près de 118.000 m², se composera de 4 halls d'exposition, de points d'exposition en plein air, de 2 hôtels 4 à 5 étoiles offrant 1.000 chambres, d'un immeuble de bureaux de 35 étages et d'un centre de conférence internationale de plus de 2.000 places. (Nguoi Lao Dong, 26/04/07-p.7)

Ca Mau- Aéronautique : La tour de contrôle aérien de l'aéroport de Ca Mau vient d'être inaugurée le 25 avril. Il fait partie des 7 tours de contrôle de décollages et d'atterrissages des avions du centre de gestion des vols du sud Vietnam. (Thanh Nien, 26/04/07-p.2)

HCMV- Métro : Le Comité populaire municipal a approuvé un projet d'assistance technique sur « les préparatifs du projet de métro à Ho Chi Minh Ville » d'un montant de 2,2 millions de \$. Ce projet sera mis en place d'ici avril 2008. Il se composera du plan de construction des deux lignes de métro prioritaires qui seront reliées aux autres projets de construction de grands axes de transport. La banque de développement asiatique (BDA) a accordé une aide non-remboursable pour ce projet, à hauteur de 1,7 millions de \$. (Thoi bao Kinh te Saigon, 26/04/07-p.8)

Can Tho- Foire: La foire internationale Mékong Expo 2007 s'est tenu à Can Tho jusqu'au 2 mai sur le thème de « l'attractivité des investissements et la coopération pour le développement de la ville de Can Tho et du delta du Mékong ». 400 exposants – des sociétés locales et étrangères de différents secteurs – y ont été représentés. Le Comité populaire de la ville de Can Tho y a aussi organisé un forum d'appel aux investissements pour la période 2007-2008 en présentant ses 29 projets nécessitant un investissement de 570 millions de \$. (Saigon Giai Phong 12 gio, 26/04/07-p.2, Tuoi Tre, 27/04/07-p.3)

VN- Aéronautique : La compagnie générale d'investissement et de commerce des fonds de l'Etat (SCIC) a signé avec la compagnie australienne Qantas Airways (QA) un contrat de partenariat. Selon la convention, la compagnie aérienne Pacific Airlines (PA) cèdera 30% de ses actions à QA, soit l'équivalent de 50 millions de \$. Cette part est le montant maximum pouvant être détenu par un partenaire stratégique dans une société locale, d'après la loi vietnamienne sur les investissements étrangers. Dans l'immédiat, PA travaillera avec une société-membre de Qantas sur les vols internationaux en vue de maintenir une concurrence avec d'autres compagnies aériennes étrangères à bas prix au Vietnam. (Tuoi Tre, 27/04/07-p.11, Nguoi Lao Dong, 27/04/07-p.2)

HCMV- Commerce : Au cours de la cérémonie de présentation de la compagnie par actions de développement de Saigon Co-op (membre fondateur de SCID) d'un capital déclaré de 500 milliards de dong, la présidente du conseil d'administration de Saigon Co-op a fait savoir que les activités de SCID seront plutôt du domaine de la franchise commerciale. Saigon Co-op détient 60% du capital de SCID. (Tuoi Tre, 27/04/07-p.11)

► **Maux sociaux :**

HCMV- Escroquerie : Le bureau d'enquête de la police municipale a demandé au Parquet populaire de l'autoriser à prolonger la durée de détention provisoire de 4 directeurs accusés d'escroquerie. Il s'agit de :

- M. Luong Van Hien, directeur de la société Nha Dep (Q. Go Vap),
- M. Duong Huy Chi, directeur de la société Thanh Trung (Q.4),
- M. Truong Xuan Vinh, directeur de la société Ha Phong (Q.1)
- et M. Tran Minh Loc, directeur de la société Thien Long Film.

Du fait de pertes continues dans ses activités commerciales, la société Nha Dep n'avait plus la possibilité de faire des emprunts bancaires. Son directeur, M. Luong Van Hien, sur les conseils de M. Tran Minh Loc, directeur de la société Thien Long Film, a contacté les 2 autres directeurs mis en cause. Ensemble ils ont rédigé un contrat en blanc d'achat de 400 tonnes d'acier d'une valeur de plus de 3,1 milliards de dongs et d'une fausse lettre de garantie de règlement par la banque d'Import-Export du Vietnam (Eximbank). Ils ont par la suite hypothéqué ces faux papiers à la banque maritime du Vietnam à Ho Chi Minh Ville pour emprunter 3 milliards de dongs pour un intérêt de 1% par mois. (*Tuoi Tre, 23/04/07-p.13*)

HCMV- Mariage mixte : 66 vietnamiennes de 18 à 20 ans, venues des provinces du sud-ouest, ont été surprises par la police lors d'une perquisition dans une maison du 10^{ème} arrondissement. Elles étaient en train de passer un entretien avec 3 coréens et 1 interprète, dans l'espoir d'être retenue sur la liste des élues en vue d'un mariage avec un coréen. La propriétaire de la maison, M^{me} Thang Ngai Linh, a été plusieurs fois réprimandées par la police pour organisation illégale d'arrangements matrimoniaux avec des étrangers. Elle gagnait 1,5 millions de dongs pour chaque jeune femme sélectionnée et la famille de la future mariée, de 400 à 500\$. Depuis une quinzaine de jours, la police municipale a mis la main sur 3 cas similaires dans les arrondissements 6, 10 et de Tan Binh au cours desquels près de 400 jeunes femmes ont été interpellées. Notamment, le 13 avril dernier, un concours a eu lieu dans le restaurant Bao Chau du 6^{ème} arrondissement au cours duquel 109 jeunes filles ont été « présentées ». (*Tuoi Tre, 24/04/07-p.13, Thanh Nien, 24/04/07-p.5, Phu nu Thanh pho, 24/04/07-p.2*)

HCMV- Gestion foncière : La police municipale a mis en détention provisoire M^{me} Tran Thi Ha, 40 ans, directrice de la société de construction et de transactions immobilières Thanh Phat (Q.12). Celle-ci est accusée d'escroquerie et d'usurpation de 5.000 taëls d'or (42 milliards de dongs). Avec la complicité de son mari, Ha Van Hoa, directeur-adjoint de ladite société, M^{me} Ha s'est liée avec des cadres de la commune de Dong Thanh (district de Hoc Mon) pour établir de faux dossiers d'indemnisation de terrain et de demande d'attribution de terrain pour des projets de construction d'une agglomération populaire et d'un complexe industriel biologique dans ce quartier. Avec ces faux documents, la société Thanh Phat a pu emprunter 5.000 taëls d'or à la succursale Cho Lon de la banque agricole et de développement rural avec un intérêt mensuel de 0,78%. Ce couple avait par la suite utilisé cet argent à des fins personnelles et n'ont pas pu régler les dettes bancaires. (*Nguoi Lao Dong, 24/04/07-p.10*)

HCMV- Ordre public : Grâce à une information donnée par un habitant, la police du quartier Binh Thuan (Q.7) a trouvé plus de 18 kg d'explosifs (sans détonateur) dans un sac laissé par deux inconnus sur la rue n°51 de ce quartier. L'enquête est en cours. (*Nguoi Lao Dong, 26/04/07-p.10*)

HCMV- Drogue/Procès : Le tribunal populaire de Ho Chi Minh Ville a condamné Dang Van Tam (Dang David, résident français) à 18 ans de prison pour « trafic de drogue ». Nguyen Ngoc Son, ancien pharmacien du centre médical du district de Van Ninh, province de Khanh Hoa (centre Vietnam) et Nguyen Thanh Thai, ancien directeur de ce centre, ont écopé respectivement de 4 et 3 ans de prison pour « falsification de documents dans l'exercice de leurs fonctions ». Ces derniers ont établi une liste de médicament et une lettre demandant au département de gestion des médicaments du Ministère de la Santé d'autoriser l'association des pharmaciens sans frontière en France à importer des médicaments pour soigner les pauvres dans le cadre du programme « un médecin au village ». Avec cette permission, David Dang avait envoyé de France le 29 septembre 2003 2.725 comprimés à effet psychotrope et 5.882 comprimés à substances narcotiques. A l'issue d'une expertise, les douaniers de l'aéroport Tan Son Nhat ont prélevé

plus de 997 grammes de drogue. Ne pouvant passer par la voie aérienne, Dang David est rentré au Vietnam par le Laos et n'a pas déclaré aux douaniers 383 comprimés renfermant du Tétrazepam (drogue sous forme solide). En réalité, ces médicaments ont été par la suite transmis à Dang Jean Paul (le frère de M. Dang David) qui les a écoulés sur le marché. (*Nguoi Lao Dong*, 26/04/07-p.10, *Thanh Nien*, 26/04/07-p.5)

HCMV- Vol armé : Deux cambrioleurs ont mené un braquage à main armée dans une bijouterie. Ce magasin, la compagnie par actions de commerce d'or et de pierres précieuses Kim Ly (au 34 An Duong Vuong Q.5), se trouve à côté de l'entrée principale du marché An Dong et à 50 m en face du commissariat de police. Selon la directrice générale-adjointe de la compagnie, ces voleurs sont entrés dans la boutique vers midi où s'y trouvaient alors 20 vendeurs et une dizaine de clients. La valeur des bijoux volés ne serait pas grande, n'excédant pas les 500 millions de dongs, les cambrioleurs ayant manqué les vitrines luxueuses. (*Tuoi Tre*, 27/04/07-p.1)

► Société:

HCMV- Sécurité routière : Sous la présidence des vice-présidents du Comité populaire municipal, MM. Nguyễn Thanh Tai et Nguyễn Hữu Tin, une campagne faisant écho à la semaine mondiale de la sécurité routière est organisée pour la 1^{ère} fois sur le parvis du théâtre municipal. Plus de 1.000 personnes issus des forces de police, des jeunes d'assaut et de la ligue des jeunes communistes...y ont été présentes. Selon le comité de la sécurité routière, Ho Chi Minh Ville recense chaque année plus de 1.000 cas de décès liés aux accidents de la route. (*Saigon Giai Phong*, 23/04/07-p.1)

HCMV- Santé/coopération : La clinique Ngoc Tam a signé avec la société de conservation et de recherche des cellules souches CryoCord (Malaisie) une convention sur la création d'une banque de cellules souches Ngoc Tam dans la nouvelle zone urbaine de Ho Chi Minh Ville (Q.2). Il s'agit de la 1^{ère} banque de sang ombilical/cellule souche privée de grande envergure à Ho Chi Minh Ville. (*Saigon Giai Phong*, 21/04/07-p.1)

HCMV- Affaissement du sol : Une délégation du Front de la Patrie de HCMV a examiné les zones d'affaissement du sol dans le quartier Phuoc Long A (9^{ème} arrondissement). M^{me} Huynh Thi Ngoc Bich, vice-présidente du quartier, a présenté les résultats des études menées par l'institut d'études géographiques de HCMV. Selon ces rapports, l'échappement d'eau salé de l'usine voisine Posvina est la cause de cet affaissement. (*Tuoi Tre*, 24/4/2007-p.2)

VN- Electricité : Le directeur- adjoint de la compagnie d'électricité du Vietnam, M. Tran Quoc Anh, a affirmé qu'il n'y aura pas de coupure de courant pendant les fêtes du 30 avril et du 1^{er} mai. Il a également fait savoir qu'avec la mise en fonction de l'usine thermoélectrique Uong Bi et Ca Mau 1 ainsi que la remise en marche de l'usine thermoélectrique Pha Lai, les coupures du courant diminueront à partir du 24 avril. (*Tuoi Tre*, 24/4/2007-p.6)

HCMV- Environnement : Le fonds de recyclage des déchets de Ho Chi Minh Ville a organisé un séminaire sur l'évaluation des potentialités de mise en application des projets CDM (mécanisme de développement propre). Ho Chi Minh Ville envisage de mettre en place dans les années 2007 à 2010 environ 60 projets CDM dont le taux de réduction de CO₂ pourrait atteindre des millions de tonnes. Il s'agit notamment de projets de recyclage des dépotoirs Phuoc Hiep 1 et Dong Thanh, de la porcherie industrielle Dong Hiep ou du traitement des boues provenant du réseau d'écoulement des eaux urbaines. (*Tuoi Tre*, 26/04/07-p.6)

Delta du Mékong- Statistiques : Le ministère du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires sociales a organisé dans la ville de Can Tho une conférence sur la formation professionnelle, l'emploi et la lutte contre la misère dans le delta du Mékong. A l'heure actuelle, le delta du Mékong compte 280 centres de formation professionnelle (soit 14,6% des centres du pays) mais la qualité de la formation est encore limitée et cette dernière est essentiellement axée sur le court terme. 388.000 personnes de la région ont obtenu un emploi en 2006. Pourtant le taux de chômage dans cette région est encore assez élevé, notamment dans les campagnes. Le delta du Mékong recense plus de 556.000 familles pauvres jusqu'à fin 2006. M^{me} Huynh Thi Nhan, vice-ministre du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires sociales, a demandé aux autorités locales de déployer des mesures adéquates pour développer la formation

professionnelle. Une enveloppe de 720 milliards de dongs sera débloquée par le ministère d'ici 2010 afin de perfectionner le niveau de formation de ces centres afin de réduire le taux de pauvreté dans la région de 2%/ an. (Saigon Giai Phong, 26/04/07-p.7)

VN- Assurances santé : Après 5 mois de suspension, les Assurances sociales du Vietnam ont demandé à leurs agences locales de recommencer les souscriptions aux assurances-santé volontaires. A compter du 1^{er} mai 2007, l'acquisition d'une carte d'assurance santé volontaire est réalisable en fonction du statut de l'acheteur (citadins, ruraux, élèves ou étudiants), pour un prix allant de 70.000 à 280.000 dongs/ assurance souscrite. Selon les nouvelles réglementations, l'assuré devra payer 20% des frais médicaux dont le total dépasse 100.000 dongs/consultation ou traitement. (Tuoi Tre, 27/04/07-p.3)

HCMV- Eau : Les mesures prises contre les fuites d'eaux de robinet à Ho Chi Minh Ville ces derniers temps n'ont donné aucun résultat satisfaisant. En 2006, près de 60.000 mètres de conduites d'eau usées ont été restaurés. Sawaco a décidé d'investir dans la réduction des pertes d'eaux potables en commençant par les quartiers les plus peuplés, notamment les arrondissements 1, 3, 5, 10, 11, Tan Binh et Tan Phu. Ce projet dont le montant s'élève à près de 45 millions de \$ sera réalisé de 2006 à 2012. Selon un expert, les travaux entrepris pour remplacer les tuyaux usés pourraient entraver les activités quotidiennes de la population. Mais selon les experts, ce projet aidera à réduire considérablement les pertes : environ 125.000 m³ d'eau /jour. (Thanh Nien, 27/04/07-p.4)

Dalat/Nha Trang- Route: Les autorités des provinces de Lam Dong et de Khanh Hoa ont inauguré la route 723 reliant Dalat à Nha Trang. Ce nouvel axe de communication de 120km de longueur est plus court que l'ancienne route (qui empruntait les nationales 1 puis 27). (Saigon Giai Phong, 27/04/07-p.2)

► Culture:

HCMV- Musique : Le centre de la Musique douce de Ho Chi Minh Ville a organisé le 26 avril dernier en son siège situé au 185 Hai Ba Trung (Q.3) un programme d'échanges musical/jazz. On note la participation d'invités de prestige, notamment le musicien Le Quang Long, le pianiste américain Tim Brockette et la chanteuse chilienne Francisca Santa Maria González. (Thanh Nien, 23/04/07-p.14)

HCMV- Festivités: L'Organisation de soutien aux études des enfants défavorisés du Vietnam (OSEDC) organisera avec le service de l'Education physique et du Sport et le club sportif Phu Tho de Ho Chi Minh Ville une course hippique de charité intitulée « Coupe de Charité Saigon » le 30 avril prochain. Selon les prévisions, 72 jockeys et leurs chevaux seront inscrits à cette course qui aura lieu à l'hippodrome Phu Tho. Les organisateurs envisagent de collecter de l'argent pour construire 2 centres de formation professionnelle, 2 bâtiments résidentiels pour les handicapés et les orphelins. (Cong An Tp. HCM, 24/04/07-p.2)

HCMV-Fêtes : A l'occasion de l'anniversaire de la mort du Roi Hung (1^{er} souverain du Vietnam), des festivités ont été organisées au Jardin botanique et zoologique de Saigon. La télévision de HCMV a diffusé en direct ces activités sur la chaîne HTV9 de 7h à 7h45 le 26 avril dernier. D'autres activités ont également été organisées aux parcs Suoi Tiên et Dam Sen. (Tuoi Tre, 24/4/2007)

HCMV- Exposition : Une exposition de documents historiques sur le palais de la Réunification est organisée dans la salle de conférence du Palais à l'occasion du 30 avril. Toute l'histoire de la création de ce bâtiment, depuis la colonisation française (alors palais du gouverneur d'Indochine (1862-1868)) jusqu'à aujourd'hui, est retracée à travers 114 précieux documents. La plus grande partie de l'exposition est consacrée à la dernière étape de la campagne d'Ho Chi Minh en avril 1975. (Tuoi Tre, 27/04/07-p.2)

HCMV- Université : Le Premier ministre Nguyễn Tấn Dũng a eu une réunion de travail avec des représentants de l'Université nationale de Ho Chi Minh Ville sur le bilan d'activités de l'établissement au cours des 5 dernières années. Le Premier ministre a apprécié les efforts de la direction dans la mise en place d'un modèle de formation répondant au développement social. Le corps professoral de l'Université nationale de Ho Chi Minh Ville regroupe plus de 2.000

enseignants, dont 470 titulaires d'un doctorat et 795 d'une maîtrise. Face aux grands défis actuels du pays (réforme administrative, accélération de la formation/éducation, développement technologique et des infrastructures), le Premier ministre demande au Ministère de l'Education et de la Formation d'accorder un intérêt particulier aux universités nationales de Hanoi et de Ho Chi Minh Ville afin qu'elles deviennent des centres de formation de haute qualité aux normes internationales. (*Tuoi Tre*, 27/04/07-p.1, *Nguoi Lao Dong*, 27/04/07-p.3)

Bac Lieu- Education/Sanction : M. Nguyen Van Tan, directeur du service de l'Education et de la Formation de la province de Bac Lieu, vient d'être limogé. Il est accusé d'avoir ordonné à ses employés d'augmenter les notes de plus de 1.700 candidats aux examens de baccalauréat de l'année scolaire 2005-2006. (*Nguoi Lao Dong*, 27/04/07-p.10)

HCMV- Livre : Les maisons d'édition Van Hoa Saigon/*culture de Saigon* et Tong hop/*Générales* de Ho Chi Minh Ville ont présenté un recueil de 30 volumes intitulé « 100 questions-réponses sur Gia Dinh – Saigon – Ho Chi Minh Ville ». Il s'agit d'une monographie culturelle présentée sous une forme simple dans le but de généraliser les connaissances, fournir des informations sur les traditions historiques, culturelles et socio-économiques de cette ville depuis sa création jusqu'à présent. Ce livre est rédigé par le chercheur Cao Tu Thanh en collaboration avec d'autres chercheurs, savants, écrivains, journalistes, ... Ce livre devrait être commercialisé courant mai 2007. Chaque volume présente 100 questions-réponses sur un thème spécifique. *Tuoi Tre*, 27/04/07-p.12, *Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 27/04/07-p.3)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Lao Dong (Le Travail)* - Fédération générale des travailleurs du Vietnam; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* - Union des sociétés commerciales de HCMV; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* - Service du commerce de HCMV; *Le Courrier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV.